



جامعة عين شمس
كلية الألسن
قسم اللغات السامية

جهود أكاديمية اللغة العربية في صناعة المعاجم المتخصصة

بحث لنيل درجة الماجستير في اللغة

مقدم من الطالب:

محمد محمد طلعت عبد المنعم عبدالوهاب
المعيد بقسم اللغات السامية

تحت إشراف

أ.د/ جمال أحمد الرفاعي

أستاذ اللغة العربية وآدابها
ورئيس مجلس قسم اللغات السامية
 بكلية الألسن - جامعة عين شمس

أ.د/ صلاح الدين صالح حسنين

أستاذ علم اللغة الحديث وآدابها
 بكلية الآداب جامعة بنى سويف

د. محمد محمود السامي
مدرس اللغة العربية
كلية الألسن - جامعة عين شمس

2018/1439

شُكْر وتقدير

الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات، وبرحمته تطيب الحياة، اللهم لك الحمد حمداً كثيراً طيباً مباركاً فيه، ملء السموات وملء الأرض، وملء ما شئت من شيء بعد، أحمدك ربِّي وأشكرك على أن يسرت لي إتمام هذا البحث على الوجه الذي أرجو أن ترضى به عنِّي.

قال تعالى : " وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنِ اشْكُرْ لِلَّهِ وَمَن يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرْ لِنَفْسِهِ وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ " (لقمان:12)؛ فالشكر لله من قبل ومن بعد على توفيقه، وفضله.

وعرفاناً مني بالجميل؛ فإنني أتقدم بأسمى آيات الشكر والامتنان لأستاذِي الجليل، الأستاذ الدكتور / صلاح الدين صالح حسين أستاذ علم اللغة الحديث كلية الأدب جامعة بنى سويف ، والذي أشرف علي هذا البحث، وشرف البحث بوضعه اللبنة الأولى له، فقد تبني الطالب منذ مرحلة الدراسات العليا فكان خير الأب والمعلم، وكانت له التوجيهات القيمة التي أفت منها كثيراً وكانت سبباً في إنجاز البحث، فجزاه الله عنِّي خير الجزاء .

ويطيب لي أن أتقدم بخالص شكري وتقديري إلى الأستاذ الدكتور / جمال أحمد الرفاعي - أستاذ اللغة العربية وأدابها ورئيس قسم اللغات السامية بكلية؛ لإشرافه على هذا البحث، ومتابعته المستمرة لي، فقد تبني الطالب منذ وطأت قدماه صرح جامعة عين شمس؛ فوجدت منه العطاء الوافر ، والعلم الزاخر ، فجزاه الله عنِّي خير الجزاء .

كما أتقدم بخالص الشكر والتقدير والعرفان للدكتور / محمد محمود السامي مدرس اللغة العربية بالقسم والذي مد إلي يد العون والمساعدة، وأفت كثيراً من علمه الواسع، ونصائحه وتوجيهاته السديدة، فجزاه الله عنِّي خير الجزاء .

ويزيدني شرفاً أن أقدم عظيم الشكر والامتنان لأستاذِي الجليل، الأستاذ الدكتور / محمود فهمي حجازي - الأستاذ بقسم اللغة العربية بكلية الأدب جامعة القاهرة؛ لتفضله بمناقشة هذا البحث، على الرغم من كثرة أعبائه، فجزاه الله عنِّي خير الجزاء .

كما أتقدم بتحية إجلال وتقدير للأستاذ الدكتور / منصور عبدالوهاب منصور -
أستاذ اللغة العربية وأدابها المساعد بالقسم ؛ لتقضي بمناقشته البحث، وما أنفقه من وقتٍ
ثمينٍ، وما بذله من جهدٍ كبيرٍ في مراجعته، فله مني عميق الشكر، ومن الله خير الجزاء.
ويطيب لي أن أقدم خالص شكري وتقديري إلى كل من مدّ إلي يد العون
والمساعدة؛ فنبهني لزلة، أو دعمني بفكرة في سبيل إنجاز هذا البحث، جزاهم الله جميعاً
عني خيراً.

وإلى والدي الكريمين اللذين غرسا في حب العلم منذ الصغر أقدم خالص ودي
وشكري وعرفاني، بارك الله في عمر أبي، وحفظه من كل سوء، ووفقني الله دائمًا إلى بره.
كماأشكر أخي الغالي وأخواتي العزيزيتين.

وإلى أمي الغالية.. نبع الحنان وواحة الأمان والسكينة:

أعلم أنك لست بینا بجسسك.. لكنك نبض يدق في قلبي ليل نهار، وروح تسرى
في جسدي طوال حياتي، لن أوفي شكرك في كلمات - وإن طالت -، ولن يمحو ذكرك في
دنياي ما حيت، وأدعوك برحمته ويعفر لك، ويجعل هذا العمل في ميزان
حسناتك، وأن يجعلك مع الذين أنعم الله عليهم من النبيين والصديقين والشهداء والصالحين
وحسن أولئك رفيقا.

وختاماً إلهي لا يطيب الليل إلا بشكرك.. ولا يطيب النهار إلا بطاعتك .. ولا
تطيب اللحظات إلا بذكرك .. ولا تطيب الآخرة إلا بعفوك .. ولا تطيب الجنة إلا برؤيتك ..
ولا يقبل العمل إلا بإخلاصه لك؛ فأرجو من الله عز وجل أن يتقبل هذا العمل، وأن أكون
قد وفقت فيما قصدت إليه، وصلى الله وسلم على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم.
وآخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين

الباحث،

فهرس المحتويات	
3 .....	.....
10 .....	.....
17 .....	.....
الفصل الأول : التخطيط اللغوي	
31 .....	..... 1
32 .....	..... 1
33 .....	..... 1
33 .....	..... 1
35 .....	..... 1
35 .....	..... 1
36 .....	..... 1
37 .....	..... 1
..... 1	
38	
39 .....	..... 1
39 .....	..... 1
41 .....	..... 1
42 .....	..... 1
42: 1931 – 1848 . نسيم بكر (נדים בכר)	..... 1
44 .....	..... 1
- 1873. חיים נחמן ביאליק حاييم نحמן بيالיק (	..... 1
50	: (1934
1836 . المفكر اليهودي وللغوي مشا شولבديم (	..... 1
56	: (1924 -
57 . حاييم ليف حازن חיים ליב חזן:- ...	..... 1

1 . 6 . 2 . الهيئات الرسمية للتخطيط اللغوي للغة العربية :-	57.
57. 1 . لجنة اللغة العربية (וועדת הלשון העברית):-	1
1 . 6 . 2 . 1 . معايير إحياء اللغة داخل لجنة اللغة العربية	
59:-	
60 أكاديمية اللغة العربية : أكاديمية اللغة العربية	1
62 مهام أكاديمية اللغة العربية : مهام أكاديمية اللغة العربية	1
1 . 6 . 2 . 2 . المعايير المتتبعة داخل أكاديمية اللغة العربية	
في صك المصطلحات واستحداث الكلمات :- 63	
الفصل الثاني : الاشتقاد وتوليد الصيغ والتطور الدلالي للافاظ 65	
2 . 1 . اشتقاق الأسماء في اللغة العبرية الحديثة (הגירה המסורגת לשמות עברית החדש):-	110.....
2 . 1 . 1 . اشتقاق الأسماء (جزر - وزن) (שורש - משקל) من خلال استخدام جذر في أحد الأوزان اللغوية القائمة :-	110.....
110..... 2 . تخصيص الأوزان الاسمية لتحمل دلالات معينة :-	
111.. 2 . 1 . 1 . وزن פֶּלֶט לדلاله على الأمراض :	
113..... 2 . 2 . 1 . الأوزان التي تبدأ بحرف الميم :-	
65 2 . 2 . اشتقاق الأفعال في اللغات السامية :-	
66 1 . 2 . 2 . الحركات.....	
66 2 . 2 . التضعيف :.....	
67 2 . 2 . 3 . تكرار العنصر الثاني :.....	
2 . 3 . اشتقاق الأفعال في اللغة العبرية الحديثة :- (הגירה המסורגת עברית החדש):-	65
68 3 . 2 . على مستوى لغة الكتابة	
73 3 . 2 . 1 . 1 . انتقال الوزن (נדידת בנין) :.....	
77 2 . 1 . 3 . 2 . اشتقاق الأفعال من الأسماء :-	

82 . 3 . 1 . 3 . إضافة سوابق للجذر نتيجة القياس الخاطئ : -	2
85 . 4 . 1 . 3 . الجذور الثانوية في اللغة العربية الحديثة : -	2
102 . 5 . اشتقاق الأفعال من الصفات والأدوات : -	2
103 . 6 . اشتقاق الأفعال من الجذور الثانية : -	2
104 . 7 . اشتقاق الأفعال من الأسماء الأجنبية : -	2
107 .. 2 . اشتقاق الأفعال على مستوى لغة الحديث : -	2
الفصل الثالث الاشتقاق الخطى.....	
3. الاشتقاق الخطى (הגזרה הקווית – תצורה رب-בסיסית) :	125....
128..... 1 . النحت لغةً واصطلاحاً :	3
128..... 1 . 1 . النحت في اللغة العربية (ההלהם) :	3
132..... 1 . 2 . موقف أكاديمية اللغة العربية من ظاهرة النحت	3
133..... 1 . 3 . الطرق المختلفة للنحت في العربية	3
135..... 2 . الاختصارات (נוטריקון – ראשית תיבות):	3
137..... 2 . 1 . الاختصارات في اللغة العربية :	3
143..... 2 . 1 . 1 . البنية الصوتية للاختصارات في اللغة العربية :	3
الحديثة : -	
145..... 2 . 1 . 2 . الغرض من استخدام الاختصارات في اللغة العربية	3
147..... 2 . 2 . موقف أكاديمية اللغة العربية من الاختصارات :	3
148..... 3 . التعبيرات الاصطلاحية:.....	3
- 3 . 1 . مصادر التعبيرات الاصطلاحية في اللغة العربية : -	3
154..... 3 . 2 . طرق تحول التعبير الاصطلاحي من تعبير حر إلى مقيد	3
154..... 3 . 3 . دور التعبيرات الاصطلاحية في المجال الدلالي : -	3

167.....	4 . 3 . 3 . شروط قيام التعبيرات المقيدة وهي :-
168.....	5 . 3 . 3 . تصنیف التعبيرات الاصطلاحیة فی اللغة العبریة :-
170.....	3 . 3 . 6 . أکادیمیة اللغة العبریة والتعبيرات الاصطلاحیة :-
173.....	3 . 4 . السوابق واللواحق :-
174.....	3 . 4 . 1 . السوابق فی اللغة العبریة :-
175.....	3 . 4 . 2 . السوابق فی اللغة العبریة الحديثة :-
180.....	3 . 4 . 3 . اللواحق فی اللغة العبریة :-
181.....	3 . 4 . 4 . 1 . لواحق تضاف إلی أسماء الذات ..
184.....	3 . 4 . 2 . لواحق لاشتقاق الصفات مثل : ج - ن - و - ي - ع - ي -
184.....	3 . 4 . 3 . لواحق تضاف إلی الظروف مثل : يه - وת .
185.....	3 . 4 . 4 . موقف أکادیمیة اللغة العبریة من استخدام السوابق واللواحق :-
186.....	4 . 4 . 1 . في حالة التعريف والجمع :-
187.....	4 . 4 . 2 . التذکیر والتائیث :-
	الفصل الرابع.....
189.....	4 . 1 . التطور الدلالي فی اللغة العبریة الحديثة :
189.....	4 . 1 . 1 . أسباب التطور الدلالي :-
189.....	4 . 1 . 1 . 1 . الاسباب اللغوية :-
193.....	4 . 1 . 1 . 2 . أسباب تاريخية :-
194.....	4 . 1 . 1 . 3 . أسباب اجتماعية :-
195.....	4 . 1 . 1 . 4 . أسباب نفسية :-
196.....	4 . 2 . أشكال التطور الدلالي :-
196.....	4 . 2 . 1 . توسيع المعنى (הרחבת המשמעות) :-

198.....	2 . 2 . 2 . تضييق المعنى :
199.....	2 . 2 . 3 . المبالغة :
200.....	2 . 2 . 4 . علمنة الالفاظ في اللغة العربية:-
200.....	2 . 2 . 4 . 1 . أسباب ظاهرة علمنة الالفاظ في اللغة العربية
200.....	الحديثة
209.....	2 . 2 . 4 . 2 . ظاهرة علمنة الالفاظ في اللغة العربية باعتبارها أحد أشكال التطور الدلالي :-
214.....	2 . 2 . 4 . 3 . ظاهرة العلمنة على مستوى التراكيب :-
216.....	2 . 2 . 4 . 4 . المجالات التي حدث لها تطور للدلالة الدينية إلى دلالة دنيوية :-
	الفصل الخامس.....
222.....	5 . الاقراض من اللغات الأجنبية.....
223.....	5 . 1 . الاقراض في اللغة العربية
227.....	5 . 2 . الاقراض في اللغة العربية الحديثة :-
229.....	5 . 2 . 1 . أنواع الاقراض في اللغة العربية الحديثة:-
230.....	5 . 2 . 2 . الاقراض على مستوى لغة الحديث في اللغة العربية الحديثة :-
231.....	5 . 2 . 3 . أسباب اللجوء للاقراض :-
238.....	5 . 2 . 4 . أوجه تأثير اللغات الأجنبية في اللغة العربية الحديثة
261.....	5 . 2 . 5 . اقتراض الأساليب :-
261.....	5 . 2 . 5 . 1 . الاقراض بالترجمة "نظرة تاريخية":...:-
263.....	5 . 2 . 5 . 2 . الاقراض بالترجمة في اللغة العربية الحديثة :-
267.....	5 . 2 . 5 . 3 . أنواع ترجمة الاستعارة :-
	5 . 2 . 5 . 4 . الاقراض بالترجمة في أكاديمية اللغة العربية :

269.....	
271.....	5 . 3 . موقف أكاديمية اللغة العبرية من الاقتراب :-
274.....	5 . 4 . أوزان عربية بدللات أجنبية.....
274.....	5 . 4 . 1 . صيغة فعل (فعيل) :-
275.....	5 . 4 . 1 . 1 . صيغة فعل في اللغة العبرية الحديثة :-
277.....	5 . 2 . 1 . 4 . 5 . موقف أكاديمية اللغة العبرية من استخدام هذا الوزن بتأثير الدلالة الأجنبية :-
282.....	5 . 2 . 4 . الوزن שפָעַל في اللغة العبرية الحديثة :-
283.....	5 . 5 . التصغير في اللغة العبرية الحديثة (הקטנה בעברית החדש)
286.....	5 . 6 . منهج أكاديمية اللغة العبرية في تشكيل الكلمات المقروضة والمعبرنة :-
288.....	<u>الفصل السادس المعاجم المتخصصة في أكاديمية اللغة العبرية</u>
288.....	<u>6 . المعجم</u>
288.....	<u>6 . 1 . 1 . المعاجم العبرية</u>
290.....	<u>6 . 2 . الصناعة المعجمية</u> :-.....
292.....	<u>6 . 3 . المعاجم المتخصصة</u> :-.....
295.....	<u>6 . 3 . 1 . منهج تأليف المعجم العلمي المتخصص</u> :-.....
295.....	<u>6 . 1 . 1 . القواعد الأساسية في تأليف المعجم العلمي المتخصص</u> :-.....
295.....	<u>6 . 1 . 3 . 6 . جمع المادة المصطلحية</u>
296.....	<u>6 . 1 . 3 . 6 . مستويات المادة المصطلحية</u>
297.....	<u>6 . 4 . ترتيب مداخل المعجم</u>
300.....	<u>6 . 4 . 1 . اختيار المداخل في أكاديمية اللغة العبرية</u> :-.....
301.....	<u>6 . 1 . 1 . 4 . 6 . المصطلح "مدخل"</u> :-.....

<u>2 . اتجاهان اساسيان في اختيار المدخل:</u>	<u>302</u>
<u>3 . اتجاهات اختيار المدخل في أكاديمية اللغة العربية</u>	<u>303</u>
<u>5 . الطرق التي استخدمتها اكاديمية اللغة العربية في وضع المصطلحات الجديدة</u>	<u>308</u>
<u>6 . المعاجم المتخصصة في أكاديمية اللغة العربية أكاديمية</u>	<u>318</u>

المقدمة:

إن اللغة نظام من الاتصال الاجتماعي الذي يسمح للناس استخدامها للتعبير عن حاجاتهم الاتصالية، ومن ثم تكون اللغة عصب الحياة الاجتماعية، فهي تسمح للناس أن يعيشوا وأن يتواصلوا معاً بكلام صادق أو كاذب، فهي تخلق قنوات اتصال بين المتحدثين في المجتمع الواحد¹.

يتم دراسة اللغة في إطار علم اللغة (Linguistics) والذي يدرس اللغة من جميع جوانبها الصوتية والصرفية والنحوية والدلالية والنفسية والاجتماعية والمعجمية والتطبيقية، وينقسم علم اللغة إلى علم اللغة النظري مثل علم الأصوات وعلم اللغة التاريخي وعلم الصرف وعلم النحو وعلم الدلالة، وإلى علم اللغة التطبيقي ومن فروعه صناعة المعجم وعلم اللغة الآلي وعلم اللغة النفسي وعلم اللغة الاجتماعي وتعليم اللغات وتحليل الأخطاء².

يعد التخطيط اللغوي فرعاً من فروع علم اللغة الاجتماعي، وهو يدرس المشكلات

التي تواجه اللغة في مجتمع معين أو دولة معينة لها قومية محددة، كما يتمثل التخطيط اللغوي في جعل اللغة ملائمة للعصر من ناحية وإلى سهولة استخدامها بين أفراد المجتمع من ناحية أخرى، لذا فهو يهتم باشتقاء المفردات في ضوء أوزان محدثة وإكساب المفردات القديمة المهملاً معانٍ جديدة وجعلها ملائمة للعصر بالإضافة إلى بناء المصطلحات التقنية التي تتنمي إلى علوم مختلفة.

بعد عالم اللغة الأمريكي أينار هاوجن Einar Haugen أول من كتب بشكل علمي في هذا الموضوع وذلك من خلال مقالته تحت عنوان : "تخطيط اللغة النموذجية في دولة النرويج الحديثة" عام 1959م. وقد عرف هاوجن التخطيط اللغوي بأنه يتمثل في إصلاح لغة الكتابة وتقنينها الأمر الذي يؤدي إلى تجديد معجم اللغة وتيسير النحو .

وأدى الاهتمام بالخطيط اللغوي إلى نشأة المجامع اللغوية في الدول كافة سواء الدول المتقدمة أو دول العالم الثالث والتي تلعب المجامع اللغوية فيها دوراً كبيراً في التعبير عن

1 صالح الدين صالح حسنين، في لسانيات العربية، دار الفكر العربي، 2014، ص: 13.

2 أحمد شفيق الخطيب، المصطلح Linguistics وفروعه في أهم المعاجم العربية والإنجليزية المتخصصة في علم اللغة، مجلة كلية اللغات والترجمة (جامعة الأزهر)، ع19، 1989، ص: 26.

وحدة واستقلال الدولة، وتسعى هذه المجامع بدورها إلى رسم الخطط المختلفة للإصلاح اللغوي وتطويع هذه اللغة لجعلها ملائمة للعصر .

ينطلق دور المجامع اللغوية للغات المختلفة من خلال رغبة أبناء اللغة في الحفاظ على هوية الأمة ووحدتها والتضامن بين أقطارها باعتبار اللغة هي السبيل الوحيد لرقي الأمة وتوطين العلوم والفنون والتقنيات الحديثة وإنجاحها وتوظيفها في جميع مجالات الحياة العامة¹ .

يهدف التخطيط اللغوي من خلال المجامع اللغوية الرسمية إلى المحافظة على هوية المتكلمين في الدول القومية، والمحافظة على الأداء الصحيح للغة وتنقية معجم اللغة من الوحدات المعجمية الغريبة والشاذة، ولذلك نجد أن الأكاديمية اللغوية الفرنسية قامت بإعداد المعاجم التي تهتم بضبط الكلمات وإيضاح اشتقاقها ومعانيها المختلفة ونشر هذه المعاجم في المدارس والجامعات مع إلزامها بتنفيذ تعليماتها .

عند قيام الكيان الصهيوني في أرض فلسطين اهتم المسؤولون بإنشاء لجنة اللغة العربية سابقاً ثم أكاديمية اللغة العربية حالياً والتي أخذت على عاتقها إحياء لغة مهجورة لقرون طويلة توحد أشتات اليهود غير المتحاسين لغويًا وتم ذلك عن طريق تعليم العربية وتدريسها، حيث استعملت نصوص ميسرة ومفردات سهلة، وبعد شيوخ استعمال العربية اتجهت الانظار إلى وضع قوانين لاشتقاق المفردات الشائعة في الاستعمال واعتمدت في ذلك على قواعد الاشتقاق الشائعة في العربية القديمة مع ملء الفجوات المعجمية التي لم تستخدم في العربية القديمة وأفادت من هذا الفراغ في اشتقاق كلمات عربية وإكسابها معانٍ حديثة تلافياً لاستخدام الكلمات الأجنبية المختلفة التي كانت سائدة لدى الجيل الأول من المهاجرين الذين هاجروا إلى فلسطين وبذلك استطاعت الأكاديمية العربية إحلال العربية محل اللغات الأجنبية التي كانت سائدة في أوساط اليهود المهاجرين من بلاد مختلفة، إذنًا بإعلان العربية لغة رسمية بعد إعلان قيام الدولة عام 1948 .

1 عبد الكريم خليفة، المجامع اللغوية العلمية العربية والتنمية اللغوية، مجمع اللغة العربية بالقاهرة، ج 102، 2004، ص: 12.

أسباب اختيار الموضوع :

جاء اختيار الباحث لهذا الموضوع لعدة أسباب وهي:

1. يعد التخطيط اللغوي أحد أهم الموضوعات التي شغلت علم اللغة الاجتماعي في القرن العشرين، كما تكمن أهمية البحث في عدم وجود دراسات سابقة في هذا المضمار ترصد جهود إحياء اللغة العبرية .
2. ظهر التخطيط اللغوي بصورة جلية من خلال فكرة إحياء اللغة العبرية (תח"ית העברית) وذلك من خلال تضافر الجهود الفردية التي سعت لتحويل العبرية إلى لغة حديث بعد أن كانت لغة مهجورة، هذه الجهود تبلورت من خلال تأسيس لجنة اللغة العبرية (הוּאדַת הַלְשׁוֹן הַעֲבָרִית) عام 1890 بوصفها أول لجنة لغوية تأسست في فلسطين لجعل العبرية لغة قومية ولغة الحديث الرسمية في فلسطين.
3. اعتبرت أكاديمية اللغة العبرية بمثابة امتداد لعمل لجنة اللغة العبرية بعد قيام الدولة عام 1948 بوصفها جهة لغوية مكلفة من قبل الدولة للتخطيط اللغوي
4. جهود أكاديمية اللغة العبرية في إثراء المعجم العربي بمصطلحات جديدة ودلائل جديدة تناسب التغير الحاصل في العالم بصورة عامة والقدم العلمي والتكنولوجي في كافة مجالات الحياة الأمر الذي يتطلب تخطيطاً لغوياً يفي بهذه المتطلبات .
5. دور أكاديمية اللغة العبرية باعتبارها المؤسسة الرسمية المسئولة عن السياسة اللغوية والتخطيط اللغوي في إسرائيل في صناعة المعاجم المتخصصة في المجالات المختلفة من خلال اللجان التابعة لها .

أهداف الدراسة :

1. دراسة منهج أكاديمية اللغة العبرية في التخطيط اللغوي (הכוונה להלשן) وفرض سياسة لغوية رسمية (מדיניות לשונית) من أجل جعل اللغة العبرية لغة رسمية ولغة الحديث اليومي بين المتحدثين
2. التعرف على طرق ووسائل التوسيع المعجمية والدلالية في اللغة العبرية الحديثة ومنهج أكاديمية اللغة العبرية في التجديد اللغوي والصناعة المعجمية من خلال

اتباع طرق التوسيع المعجمي المتبعة في اللغات السامية مثل الاشتقاد والتطور الدلالي وغير ذلك من وسائل نمو اللغة .

3. دور أكاديمية اللغة العربية من خلال مجلتها الدورية (*לשוננו לעם*) لمعرفة التخطيط المعجمي داخل أكاديمية اللغة العربية (*התקנון הלקסיקלי באקדמיה ללשון העברית*) ووسائل سد الفراغات المعجمية في اللغة العربية (*מילוי החורים הלקסיקליים*) .

4. التعرف على موقف أكاديمية اللغة العربية وموقعها من التأثيرات الأجنبية وخاصة تأثير اللغة الإنجليزية على اللغة العربية الحديثة، وجهودها لإيجاد بدائل عربية للمصطلحات الأجنبية المنتشرة بصورة كبيرة في جسد اللغة العربية .

5. دور أكاديمية اللغة العربية في صك المصطلح العلمية ونشره بين جمهور المتحدثين بالإضافة إلى مناقشة أراء أعضاء الأكاديمية في هذا الشأن والذين ينقسمون إلى التيار المحافظ التقليدي (*הגיisha השמרנית*) الذي يرفض التأثيرات الأجنبية على اللغة العربية رفضاً قاطعاً لا نقاش فيه وبين التيار الليبرالي (*הגיisha הליברלית*) الذي يرى تأثير اللغات بعضها على بعض بمثابة ظاهرة طبيعية وإنعدامها يسلب من اللغة طابعها الإنساني .

6. قرارات أكاديمية اللغة العربية في جلساتها المختلفة (*החלוטותה של האקדמיה ללשון העברית*) في وسائل التوسيع المعجمية مثل الاشتقاد (*הגזרה*) والتطور الدلالي (*המעתק הסמנטי*) والتاثير باللغات الأجنبية (*השפעת הלעוז על העברית*)

منهج الدراسة :

استخدم الباحث في هذه الدراسة المنهج الوصفي لدراسة التخطيط اللغوي ووسائل أكاديمية اللغة العربية لنمو الألفاظ وإحياء اللغة العربية بالإضافة إلى الاستفادة من علم اللغة الاجتماعي باعتباره الوعاء الأساسي للتخطيط اللغوي وإحياء اللغة العربية . كما استخدم الباحث في هذه الدراسة المنهج التاريخي؛ الذي يعني برصد تطور اللغة العربية وألفاظها عبر الفترات المختلفة للغة العربية من عربية العهد القديم انتقالاً إلى

عربية المشنا مروراً بعربية العصور الوسطى وانتهاءً باللغة العربية الحديثة من خلال ما رصده أكاديمية اللغة العربية على موقعها الرسمي تحت عنوان "AMILIM VAGLEGOLIHON" كلمات وتظرفها الدلالي

المادة العلمية :

تعتمد الدراسة على موقع أكاديمية اللغة العربية على شبكة الإنترنت (האתר הרשמי של האקדמיה ללשון העברית) ومعجم مصطلحات اللغة العربية الملحق بالموقع (מאת המונחים של האקדמיה ללשון העברית) بالإضافة إلى الكتب والمقالات العلمية الصادرة عن الأكاديمية وخارجها .

خطة الدراسة :

يأتي هذا البحث في شكل مقدمة ومدخل وأربعة فصول ثم الخاتمة وأهم النتائج التي توصل الباحث إليها .

- **المقدمة :** تناولت موضوع الدراسة وأسباب اختياره وأهميته وهدفه، ثم المنهج المتبوع فيه، وخطة الدراسة .
- **المدخل :** وينقسم إلى قسمين، القسم الأول : يعرض لعلم اللغة الاجتماعي (הסוציאולינגויסטיקה) والقسم الثاني يدرس عملية الإحياء اللغوي للغة العربية من منظور علم اللغة الاجتماعي (תחיית העברית מנוקודת מבט תורה הסוציאולינגויסטיקה)
- **الفصل الأول :** جاء بعنوان **التخطيط اللغوي في اللغة العربية الحديثة** ويتناول هذا الفصل دراسة التخطيط اللغوي.
- **الفصل الثاني :** جاء بعنوان : **الاشتقاق وتوليد الصيغ** وينقسم هذا الفصل إلى مبحثين :
 - الأول : اشتقاق الأفعال في اللغة العربية الحديثة .
 - الثاني : اشتقاق الأسماء في اللغة العربية الحديثة .
- **الفصل الثالث :** جاء بعنوان : **الاشتقاق الخطي في اللغة العربية الحديثة .**